

Krantje Park Atlantis.today



Onafhankelijke uitgave van en voor de eigenaars van Park Atlantis

Edition propre aux et par les copropriétaires

Jaargang 11 nummer 3

Juli, augustus en september 2022



*Foto ons bezorgd door Veerle Van Otten, Mimosa. 'Nog nooit gezien'.
Photo proposée par Veerle Van Otten, Mimosa. 'Encore jamais vue'*

redactie@krantjeparkatlantis.be

www.parkatlantis.today

Layout: Jaba

Prijs per nummer: 6 €

Jaarabonnement: 24 €

Samengesteld door/ Rédigé par:

Jan, Robert, Jean-Marc en Francis

Verantwoordelijke uitgever/ Éditeur responsable: Robert Vermeersch

Rosstraat 78, 9200 Dendermonde

Rekeningnummer Belfius: BE11 0836 8223 4648

Inhoud

- 3 Editoriaal / Editorial
- 4 Meer dan 100 km nieuwe wandelingen in De Haan en deelgemeenten/
Plus de 100 km de nouvelles promenades dans De Haan et les entités fusionnées
- 5 Paasontbijt 2022 / Déjeuner pascal 2022
- 10 Vlotte Algemene Vergadering met schoonheidsfoutjes / Assemblée Générale “en souplesse”
mais avec des défauts mineurs
- 10 Jongerenpagina / Page des “jeunes”
- 12-13 De slak / L’escargot
- 14-15 Een aangenaam verblijf vraagt goede afspraken / Nieuw “Règlement d’Ordre Intérieur” (ROI)
-



*Lotus en Dahlia gezien vanuit Orchidee door Thomas Sennesael.
Lotus et Dahlia vues depuis Orchidée, croquées par Thomas Sennesael.*

□ **Een woordje van de redactie.** – De redactie, bestaande uit mede-eigenaars, staat ten dienste van alle huidige en toekomstige mede-eigenaars en hun huurders. De artikels zijn ondertekend door de auteur en hij/zij is alleen verantwoordelijk voor de inhoud ervan. Nieuwe artikels zonder persoonlijke aanvallen zijn welkom. De redactie wil een onafhankelijke koers varen, los van enig belang of groep, en dit met de grootst mogelijke zorgvuldigheid en objectiviteit.

□ **Un mot de la rédaction.** – La rédaction se compose de copropriétaires qui se mettent au service de tous les copropriétaires et leurs locataires actuels ou futurs. Les articles sont signés par leur auteur qui est seul responsable de leur contenu. Les nouveaux articles, hormis d’éventuelles attaques personnelles, sont les bienvenus. La rédaction veut rester indépendante, libre de tout intérêt ou groupe et ceci avec un maximum d’attention et d’objectivité.

Beste mede-eigenaars,

In mei kreeg ik volgende mail:

“Geachte Redactie van Krantje,

*Toen ik vanmiddag moest wachten op ver-
voer na de laatste vaccinatie in de RAI Am-
sterdam, zat ik op de stenen bank aan de voet
van een “ Vlaamse Reus” van Guillaume Bijl.
Dat zag ik later bij nazoeken op het Internet.
Daarbij stuitte ik ook op andere projecten van
Bijl, met name de Vuurtoren van de Haan.*

*Helaas heb ik daaraan nog niet kunnen refere-
ren in mijn boek “ Nederlandse Vuurtorens “,
uitg. Heuff. Nieuwkoop,1978. Dit was een
uitwerking van de doctoraalscriptie
die ik voor Professor Cees Peeters
maakte die toen aan de UVA archi-
tectuur geschiedenis doceerde.
In de inleiding staat nog wel
op een oud kaartje de vuurto-
ren van Oostende.*

Liesbeth Crommelin”

Ik heb deze dame dan ook direct geantwoord. En gezorgd dat zij ook een exemplaar van het ‘Krantje’, het eerste van vorige jaargang, bezorgd kreeg in Amsterdam. Dit wel aan de zeer redelijke prijs van 26,34 euro voor 1 exemplaar. Het moest bijgedrukt worden, daar ik geen exemplaren meer in mijn bezit had.

En zo blijkt dat wij ook reeds internationaal terug te vinden zijn op internet. Waarschijnlijk sneller dan de website van de kunstenaar himself. Stilaan worden we wereldberoemd met onze artikels die steeds up-today zijn.

Dus kan ik jullie alleen maar veel leesplezier wensen in onze volgende internationale editie.

Jan B.

P.S. Wil je iets plaatsen in het krantje van oktober 2022 hou er dan rekening mee dat de deadline 1 september 2022 is.

Chers copropriétaires

En mai dernier, j’ai reçu le mail suivant :

“Chers rédacteurs du Krantje,

Cet après-midi, en attendant un transport après la dernière vaccination au RAI d’Amsterdam, je me suis assis sur un banc de pierre au pied du «Géant flamand» de Guillaume Bijl (voir Krantje n°1-2021)

Je l’ai vu plus tard en cherchant sur Internet. Je suis également tombé sur d’autres projets de Bijl, notamment le Phare de De Haan..

Malheureusement, je n’avais pu en référer dans mon livre «Nederlandse Vuurtorens», (éditions Heuff. Nieuwkoop, 1978). Il s’agissait d’un travail de thèse de doctorat que j’avais rédigée pour le professeur Cees Peeters, qui enseignait alors l’histoire de l’architecture à l’UVA.

Dans l’introduction, le phare d’Ostende y figurait sur une carte ancienne.

Liesbeth Crommelin»

J’ai de suite répondu à cette dame et fait en sorte qu’elle reçoive également à Amsterdam un exemplaire du ‘Krantje’, le premier de l’année précédente. C’est au prix très raisonnable de 26,34 euros pour 1 exemplaire. Il a dû être réimprimé, car je n’avais plus d’exemplaires en ma possession.

Et il semble donc que nous puissions déjà être trouvés internationalement sur Internet. Probablement plus rapide que le propre site Web de l’artiste. Nous devenons progressivement mondialement connus avec nos articles toujours d’actualité !

Je ne peux donc que vous souhaiter beaucoup de plaisir à la lecture de notre nouvelle édition internationale.

Jan B.

P.S. Si vous souhaitez placer quelque chose dans le journal de octobre 2022, n’oubliez pas que la date limite est le 1er septembre 2022.



Algemeen

Meer dan 100 km nieuwe wandelingen in De Haan en deelgemeenten

O mringd door erfgoed en natuur is De Haan en deelgemeenten in elk seizoen een echt wandelparadijs aan de Belgische Kust en we zetten dit nog meer in kaart met 20 nieuwe, thematische wandelroutes langs de mooiste plekjes van Vosseslag tot Harendijke.

Zo werd er bvb. een wandelroute specifiek voor wandelaars met viervoeters uitgestippeld alsook een wandelroute voor elke deelgemeente.

Alle nieuwe wandelroutes zijn voorzien van een QR-code die de wandelaar kan inscannen en waarmee hij of zij de route digitaal kan raadplegen en volgen.

Wandelaars moeten dus zelfs geen kaart meer lezen maar worden, als ze dat wensen, digitaal voorgelezen waar ze moeten wandelen.

Daarnaast wordt het aantal stappen vermeld en wat er te ontdekken valt langs de route.

De routes werden ook zo ontwikkeld dat er voldoende handelszaken en sanitaire voorzieningen langs het parcours liggen om de wandelaars alle comfort bieden', aldus de schepen van toerisme Marleen De Soete.

De wandelroutes zijn gebundeld in een handige Z-card die gratis verkrijgbaar is in de toeristische infokantoren.

Meer info via T 059 24 21 34 of www.visitdehaan.be

Plus de 100 km de nouvelles promenades dans De Haan et les entites fusionnees

E ntourés de patrimoines et de nature, De Haan et ses faubourgs sont un véritable paradis de la randonnée sur la côte belge en toute saison et nous l'étendons encore plus avec 20 nouveaux itinéraires de randonnée thématiques le long des plus beaux endroits, de Vosseslag à Harendijke. Par exemple, un itinéraire pédestre est spécifiquement tracé pour les promeneurs accompagnés d'amis à quatre pattes ainsi qu'un itinéraire pédestre pour chaque entité fusionnée.

Tous les nouveaux itinéraires pédestres sont munis d'un code QR que le promeneur peut scanner et avec lequel il peut consulter et suivre l'itinéraire numériquement.

Les randonneurs n'ont donc même plus besoin de lire une carte, mais, s'ils le souhaitent, peuvent suivre numériquement leur itinéraire de promenade. De plus, le nombre d'étapes est indiqué ainsi que ce qu'il y a à découvrir le long du parcours.

Les itinéraires ont également été aménagés de manière à ce qu'il y ait suffisamment de commerces et d'installations sanitaires le long du parcours pour offrir tout le confort aux promeneurs », a déclaré l'échevine du tourisme Marleen De Soete.

Les itinéraires de randonnée sont regroupés dans une « carte Z » **pratique qui est disponible gratuitement** dans les offices de tourisme.

Plus d'infos via T 059 24 21 34 ou www.visitdehaan.be



De Vlaanderen Vakantieland Ontdekkingsroute: Smaak het van april tot eind december!

Koop de toeristische kaart en steun de deelnemende handelszaken door hun specialiteit of typisch product te (her)ontdekken.

Paasontbijt 2022

Na een lange tijd, geleden van 2018 denk ik, konden we nog eens ontbijten in **Park●**. We werden vriendelijk ontvangen door Saskia en de Paashaas. De binnenkomst was direct in orde daar de tafels heel mooi gedekt waren.

Na de noodzakelijke betaling voor ons 3 (hadden onze kleindochter weer mee), konden we gaan kiezen met welk lekkers we zouden beginnen. Ik heb me direct een warm eitje laten serveren door Mark Soete. De jeugd ging voor wat zoetigheden. Daar was een uitgebreide keuze in van brood over croissants tot een lekkere koffiekoek, ook verschillende soorten ontbijtgranen waren aanwezig. En zo waren we gestart en aan onze tafel schoven nog de medebewoners van Orchidee mee aan.

Het was uiteraard heel gezellig en lekker. De Paashaas verwelkomde de kleintjes al aan de inkomdeur met kleine paaseitjes.

Na de middag was er nog de paaseierenraap, waar ook wel voldoende volk op aanwezig was om over een succes te spreken.

Jan B.



Déjeuner pascal 2022

Après une longue période, depuis 2018 je crois, nous avons pu à nouveau déjeuner au **Park●**. Nous y avons été amicalement accueilli par Saskia et le lapin de Pâques. Dès l'entrée, tout semblait en ordre car les tables étaient très bien dressées.

Après le paiement nécessaire pour nous trois (notre petite-fille était de nouveau des nôtres), nous pouvions choisir par quels douceurs nous allions commencer. Je me suis aussitôt fait servir un œuf mollet ? sur le plat ? par Mark Soete tandis que les jeunes allaient chercher des sucreries.

Il y avait un vaste choix de pains, des croissants jusqu'à un délicieux gâteau au café ainsi que différents types de céréales pour petit-déjeuner. C'est donc ainsi

que nous avons commencé alors que des cohabitants d'Orchidée nous ont rejoints à table. C'était bien sûr savoureux et très sympathique.

Le lapin de Pâques accueillait déjà les petits dès la porte d'entrée avec de petits œufs de Pâques et, dans l'après-midi, il y eu la chasse aux œufs, qui a également réuni suffisamment de monde que pour parler de succès !

Jan B.



Algemeen

Vlotte Algemene Vergadering met schoonheidsfoutjes

De voorgaande Algemene Vergaderingen waren eerder ongewoon. Een aantal verliepen vroeger nogal tumultueus met veel emoties en geschreeuw. In 2020 en 2021 verliepen de vergaderingen dan weer abnormaal rustig want door corona gebeurde alles thuis in stilte met de schriftelijke stemmingen.

Dit jaar kregen we een eerder 'normale' editie van de Algemene Vergadering die een vrij rustig verloop kende. De frustratie over de vorige syndicus en de grote uitgaven voor grote werken zijn stilaan verteerd. Met een nieuwe syndicus keert het vertrouwen van de mede-eigenaars terug in het beheer van het Park.

De financiële situatie is blijkbaar onder controle. Gelukkig kon de syndicus hierbij een beroep doen op de inzet en financiële kennis van sommige bestuursleden. De Axius-vertegenwoordiger, Hans Jonckheer, kon op de vele vragen een concreet antwoord geven en blijkt zich intussen voldoende te hebben ingewerkt.

Een positieve wind

De voorzitter van de Raad van Mede-eigendom, Eric Pollentier, leidde vlot de vergadering en is al lang vertrouwd met elk klein of groot probleem in het Park. Met Eric en de andere bestuursleden vormt de RME thans een orgaan dat kan samenwerken en tot positieve voorstellen kan komen. Voorbij lijkt de tijd waarbij sommige bestuursleden zich vooral afzetten tegen anderen en zorgden voor heel wat negativiteit en obstructie.

Zo is het voorstel voor het proefproject van een andere verkeerscirculatie een positief voorbeeld van

Assemblée Générale « en souplesse » mais avec des défauts mineurs

Les Assemblées Générales précédentes étaient plutôt atypiques. Certaines étaient assez tumultueuses, avec beaucoup d'émotions et de cris. En 2020 et 2021, les réunions sont redevenues anormalement calmes car, Covid oblige, tout s'est passé à la maison en silence avec les bulletins de vote écrits. Cette année, nous avons eu une édition plutôt « normale » de l'Assemblée Générale, qui s'est déroulée assez bien. Les frustrations suscitées par l'ancien syndic et les dépenses importantes pour

les gros travaux se sont peu à peu dissipées. Avec un nouveau syndic, la confiance des copropriétaires revient quant à la gestion du Parc. La situation financière est apparemment sous contrôle. Heureusement, le syndic a pu faire appel à l'engagement et aux connaissances financières de certains membres du conseil. Le représentant d'Axius,

Hans Jonckheer, a pu apporter des réponses concrètes aux nombreuses questions et semble s'être suffisamment familiarisé entre-temps.

Un vent positif.

Le président du conseil de gérance de la copropriété, Eric Pollentier, a mené la réunion en douceur et connaît depuis longtemps tous les problèmes du Parc, petits ou grands. Avec Eric et les autres membres du conseil d'administration, le « RME » forme désormais une instance qui peut travailler ensemble et faire des propositions positives. Le temps semble révolu où certains membres du conseil d'administration se rebellaient principalement contre d'autres, étaient très négatifs et causaient beaucoup d'obstruction. Le projet d'une circulation différente durant une période test est



de goede samenwerking binnen het bestuur. Het kreeg dan ook de steun van de meerderheid van de mede-eigenaars. Wellicht zal het proefproject nog voor het zomerverlof gerealiseerd zijn. Het bestuur begon na de vergadering met een oplijsting van alle noodzakelijke verkeersborden. En met het zoeken naar de eenvoudigste oplossing voor de aanvoer van de elektriciteit tot aan de slagboom naast de afvalchalet.

Niet vlekkeloos

De Algemene Vergadering verliep uiteraard niet helemaal vlekkeloos. Bij de start van de vergadering bleek dat er geen voldoende meerderheid van eigenaars aanwezig was, al of niet met volmacht, om te kunnen stemmen. Na een pauze en een aantal telefoons door verschillende aanwezigen kon de syndicus dit oplossen. Een tweede vergadering werd zo gelukkig vermeden.

De besturen van de verschillende residenties zouden best voor een volgende Algemene Vergadering de eigenaars meermaals oproepen om aanwezig te zijn

un exemple positif de bonne coopération au sein du conseil de gérance. Cette proposition a donc reçu l'appui de la majorité des copropriétaires et pourrait bien être d'application dès ces vacances d'été. Après l'AG, le conseil a listé les panneaux de signalisation nécessaires et recherché de la solution la plus simple pour l'alimentation électrique de la barrière près du chalet à ordures.

Pas impeccable !

Bien sûr, l'Assemblée générale ne s'est pas déroulée sans heurts. Au début de l'assemblée, il est apparu qu'il n'y avait pas suffisamment de propriétaires présents ou représentés pour pouvoir voter valablement. Après une pause et plusieurs appels téléphoniques de divers participants, le syndic a pu résoudre ce problème. Une seconde rencontre fut ainsi heureusement évitée.

Pour la prochaine Assemblée Générale, les membres du conseil des différentes résidences devront insister pour que les

VERHUREN VERKOPEN VERTROUWEN

U denkt er aan om uw vakantieappartement te verkopen?



Uw contactpersoon:

Jasmijn Pauwels

jasmijn@immoclevers.be

050 42 30 30 - 0471 840 107

"We give your dreams a home"

immoclevers.be

Algemeen

of toch voor een volmacht te zorgen. Een aanschrijving door de syndicus blijkt niet voldoende te zijn.

De vertaling door een tolk voor de Franstalige eigenaars was een positief initiatief van Axius. Eindelijk kwam er een oplossing voor een probleem waar al vele jaren door Franstaligen werd over geklaagd. De organisatie door de syndicus vertoonde echter ook een aantal hinderlijke schoonheidsfoutjes.

Voor de aanwezigen achteraan de zaal was het geluid en beeld niet voldoende om de vergadering vlot te kunnen volgen. De geluidsinstallatie voldeed niet zodat de aanwezigen regelmatig een bombardement van hinderlijk geluid over zich heen kregen. Vervelend was vooral dat de stemformulieren op verschillende punten niet in orde waren. Zo was de keuze tussen de voorstellen (A, C of een neen) voor de verkeerscirculatie niet duidelijk aangegeven. Ook de naamlijst van de kandidaten voor het bestuur of van de commissarissen was niet volledig.

Telling met vertraging

De digitale telling van de stemmen was daardoor niet mogelijk vlak na de vergadering zoals beloofd door de syndicus. Een week na de Algemene Vergadering dienden bestuurleden zich aan te bieden bij Axius om hun goedkeuring over het verslag te geven. De lijst van de verkozen bestuurleden verscheen dan op de website zonder enig bericht aan verkozenen of eigenaars. Voor de uitslag van de overige stemmingen diende iedereen te wachten tot 21 april.

Toen de bestuurders nog meetelden bij de vorige syndicus was de uitslag van de stemming wel beschikbaar op het einde van de Algemene Vergadering. Van vooruitgang is ook geen sprake bij de manier van verslaggeving op de website en de informatie naar de mede-eigenaars. Wettelijk is dit allemaal in orde maar we kunnen niet spreken van een duidelijk leesbare en gemakkelijk te begrijpen verslaggeving.

propriétaires soient présents ou donnent procuration. Une lettre du syndic ne semble en effet pas suffisante.

La traduction par un interprète pour les propriétaires francophones a été une initiative positive d'Axius, enfin une solution à un problème déploré par les francophones depuis de nombreuses années. Cependant, l'organisation par le syndic a également montré un certain nombre de défauts « cosmétiques » gênants. Pour les personnes présentes au fond de la salle, le son et l'image n'étaient pas suffisants pour suivre la réunion sans encombre. D'autre part, l'assemblée était régulièrement « bombardée » de bruits assourdissants. Il était aussi particulièrement gênant que les formulaires de vote soient incorrects sur plusieurs points. Par exemple, le choix entre les propositions (A, C ou non) pour la circulation du trafic n'était pas clairement indiqué. La liste nominative des candidats

au conseil d'administration ou des commissaires aux comptes n'était pas non plus complète.



Décompte des votes retardé !

Le dépouillement numérique des votes dès la fin de l'AG, comme promis par le syndic, n'a donc pas été possible. Une semaine après l'Assemblée générale, des administrateurs devaient se présenter chez Axius pour donner leur approbation au rapport. La liste des membres élus du conseil de

gérance est alors apparue sur le site Internet sans aucun avis aux élus eux-mêmes, ni aux propriétaires. Tout le monde a dû attendre le 21 avril pour connaître les résultats des autres votes. Lorsque les administrateurs participaient au comptage avec le syndic précédent, le résultat du vote était disponible à l'issue de l'Assemblée générale. Il n'y a pas non plus de progrès dans la manière de rendre compte sur le site Web et dans l'information aux copropriétaires. Légalement, tout est en règle, mais on ne peut pas parler d'un rapport clairement lisible et facilement compréhensible.

Alles kan beter

De belangrijkste taak van de syndicus vormt het beheer, zowel financieel als materieel, van het Park. Op dat punt zijn we thans in een betere situatie aanbeldand dan bij de vorige syndicus. Toch blijven er nog een aantal te verbeteren punten waaronder de communicatie en de snelheid van actie nadat tekortkomingen werden gesignaleerd. Gelukkig vormt de RME een belangrijke en nuttige hulp voor de syndicus.

Ook met het Krantje en de website Parkatlantis.today proberen wij de eigenaars op de hoogte te houden van het reilen en zeilen op het Park. Met onze voorstellen en meningen willen we bijdragen tot een beter Park. Volgens sommigen zijn we te positief, te mild en volgens anderen zijn we dan weer te streng en negatief. Misschien zijn we het allebei, soms het ene en soms het andere?

Robert Vermeersch

Tout pourrait être mieux !

La tâche principal du syndic est la gestion tant financière que matérielle du Parc. En cela, nous sommes en meilleure situation qu'avec le syndic précédent. Toutefois, il reste encore un certain nombre de domaines à améliorer, notamment la communication et la rapidité de réaction une fois des problèmes identifiés. Heureusement, la RME est une aide importante pour le syndic.

De même avec le « Krantje » et le site web « Parkatlantis.today », nous essayons de tenir les propriétaires informés des tenants et aboutissants du Parc. Avec nos propositions et nos opinions, nous voulons contribuer à un meilleur Parc. Selon certains, nous sommes trop positifs, trop doux et selon d'autres, nous sommes trop stricts et négatifs. Peut-être sommes-nous les deux, parfois l'un et parfois l'autre ?

Robert Vermeersch

NATURAL FLOW

NATUURLIJK ETEN - NATUURLIJK LEVEN

Voedings- en opruimcoaching

Met liefde voor de natuur en voor het leven



Koppel terug naar je eigen bio-ritme en word terug gezond en fit

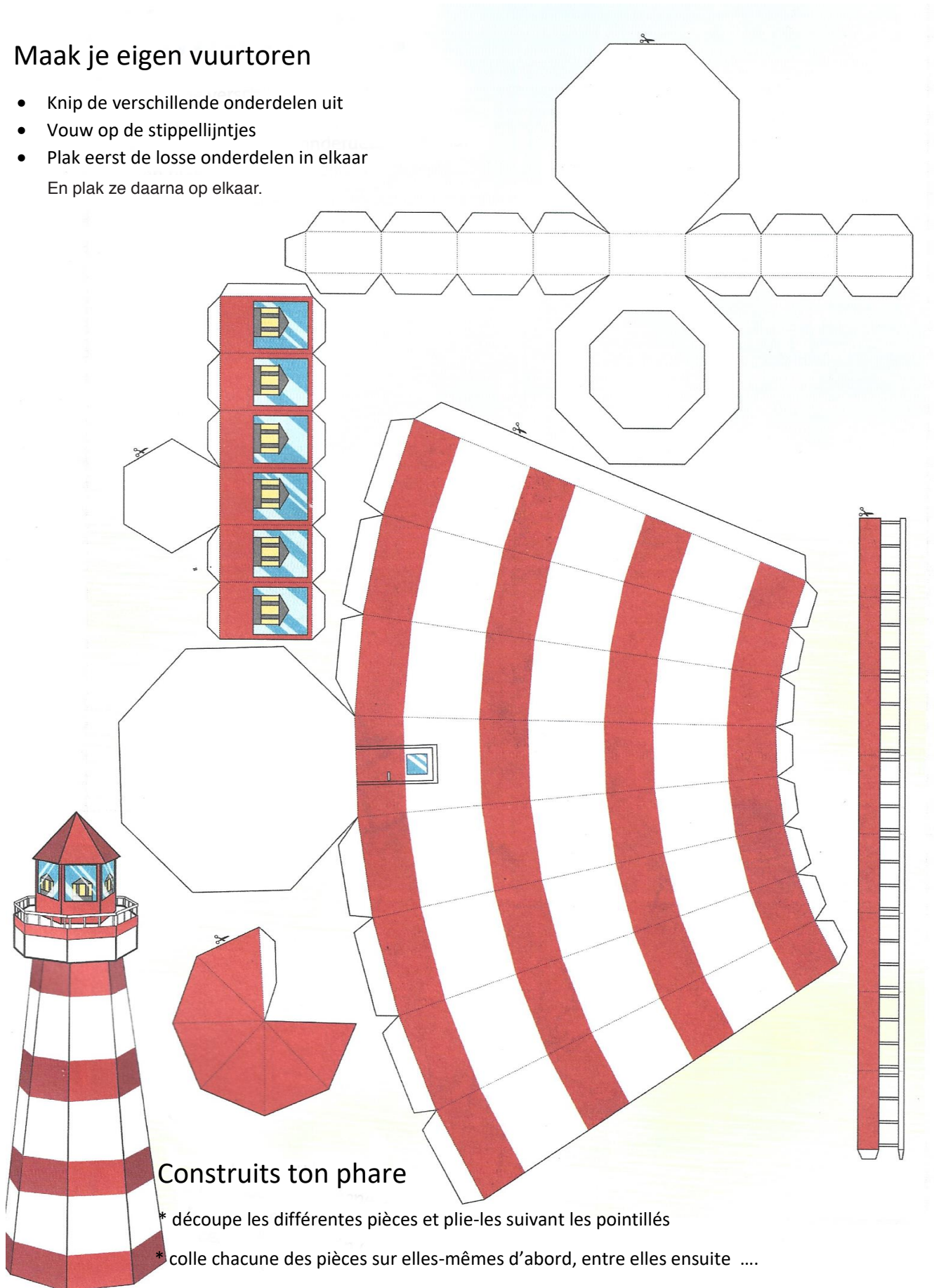
Patrick en Véronique Rombaut-Sennesael

www.naturalflow.be - info@patrickenveronique.be

0471 66 96 85 - 0471 99 46 74

Maak je eigen vuurtoren

- Knip de verschillende onderdelen uit
- Vouw op de stippelijntjes
- Plak eerst de losse onderdelen in elkaar
En plak ze daarna op elkaar.



Bakkerij - Tearoom
Belise



Chocolade - belegde broodjes - wijnen -
kazen - fijne vleeswaren - geschenken

maandag	07u tot 18u
dinsdag	gesloten
woensdag	07u tot 18u
donderdag	07u tot 18u
vrijdag	07u tot 13u
zaterdag	07u tot 18u
zondag	07u tot 13u

Mogelijkheid tot telefonisch bestelling.

Vosseslag 108 bus 01 - 8420 De Haan
Tel. 0496 73 49 54
nancy.vannieuwenhuyse@telenet.be



Uw partner
voor ontwerp - aanleg - onderhoud

**Tuinaanleg
bvba
Dewyse Kurt**

uit sympathie

Schilder- en Decoratiewerken
Nico Schapdryver

Markt 17a bus 4
8730 Oedelem
Gsm: 0496/ 200.709
Nico.Schapdryver@gmail.com
BE 0682.398.463

Bel voor een vrijblijvende offerte!



Algemeen

De slak



De slak kwam ons Park binnengekropen in juni 2013. Na meer dan acht jaar in weer en wind en vele fotosessies met kinderen op haar rug begon ze aardig wat sleet te vertonen.

L'escargot



L'escargot a rampé dans notre parc depuis juin 2013. Après plus de huit ans dans toutes sortes de conditions météorologiques et de nombreuses séances de photos avec des enfants sur le dos, il



De voelsprietten stonden er maar triestig bij en onderaan waren er wat gaten in gekabbeld. De verf bladerde ondanks tussentijdse schilderwerken verder af.

In december 2021 werd ze met vereende krachten naar het IrMi-atelier gebracht voor restauratie.

De slak is opgebouwd uit een kern in piepschuim die bekleed is met een beton, ze is behoorlijk zwaar.

Ondertussen is de losse verf afgewreven, wat betonherstel gedaan aan de oppervlakte, gaten met beton gedicht, de voelsprietten weer op punt gezet. Ze is klaar om haar groene kleur terug te krijgen. Zoals wel meer zaken in ons

a commencé à montrer un peu de « fatigue ». Les antennes avaient l'air tristes et au fond il y avait des trous qui gondolaient dedans, la peinture continuait à s'écailler malgré les couches de peinture intermédiaires.

En décembre 2021, il a été transféré dans l'atelier d'IrMi pour une restauration profonde.

L'escargot est constitué d'une âme en polystyrène qui est recouverte d'un enduit assez lourd, à base de ciment.

Depuis lors, la peinture écaillée a été éliminée, des réparations de l'enduit ont été effectuées en surface, les trous ont été colmatés avec du ciment, ses antennes ont été remises



Park gaat deze restauratie eerder op een slakkengangetje.

De slak moest eerst drogen en de maker-restaurateur Dina en haar assistent Eric, zijn niet elk weekend in ons Park.

Tussen de verschillende fasen van herstellingen moet er ook droogtijd in acht worden genomen. Zeker voor het aanbrengen van de verf moet alles goed droog zijn. Normaal gezien zou ze midden de zomer terug op haar vertrouwde plek moeten staan.

Eric Pollentier



en place ... il est prêt à retrouver sa couleur verte. Comme beaucoup d'autres choses dans notre parc, cette restauration avance à pas de tortue. L'escargot devait d'abord sécher et la « créatrice—restauratrice » Dina et son assistant Eric ne sont pas dans notre Parc tous les week-ends. Le temps de séchage doit également être respecté entre les différentes étapes de réparation. Tout doit être complètement sec avant d'appliquer la peinture. Normalement, l'escargot devrait être de retour à sa place habituelle au milieu de bété.

Eric Pollentier



PS: Onze slak heeft neven, die de mascottes van Namen zijn. De mensen van Namen zelf worden vaak vergeleken met slakken die over het algemeen langzaam maar zeker vooruitgaan... maar zeker langzaam! Om er zeker van te zijn dat de jonge Naamse-slak niet ontsnapt, hebben de Naamse-autoriteiten hem in een kooi gestopt, tot grote ergernis van zijn moeder!

PS : Notre escargot a des cousins qui sont les mascottes de Namur. Les namurois eux-mêmes sont souvent comparés à des escargots qui généralement progressent lentement mais sûrement ... mais sûrement lentement ! Pour être certain que le jeune escargot namurois ne s'échappe, les autorités namuroises l'ont mis en cage au grand dam de sa maman !

Algemeen

Nieuw

“Reglement Interne Orde”

Een aangenaam verblijf vraagt goede afspraken

Om voor iedereen een aangenaam en rustig verblijf te verzekeren in ons Park is er onderling respect nodig van alle eigenaars en huurders voor elkaar. Daarbij volstaat het niet om te vragen dat ieder zijn gezond verstand zou gebruiken om anderen in het Park niet te hinderen. Het ‘gezond verstand’ is soms ook op vakantie

Daarom is er helaas **een reglement** nodig. Op de laatste Algemene Vergadering dit jaar werd een nieuw ‘Reglement Interne Orde’ goedgekeurd. Het vervangt het vroegere ‘Huishoudelijk reglement’ uit 2017.

Nouveau

“Règlement d’Ordre Intérieur” (ROI)

Un agréable séjour nécessite de bons accords...

Afin d’assurer un séjour agréable et serein à chacun dans notre Parc, le respect mutuel s’impose de la part de tous les propriétaires et locataires. Il ne suffit pas de demander à chacun de faire preuve de bon sens pour ne pas gêner les autres dans le Parc ... le “bon sens” est parfois lui aussi en vacances !

C’est pourquoi un règlement est malheureusement nécessaire. Lors de la dernière Assemblée générale, un nouveau Règlement d’Ordre Intérieur a été approuvé ; Il remplace désormais celui de 2017.



Nuttige lectuur

Het nieuwe reglement is uitgebreider en vollediger dan het vorige maar omvat ook een aantal wijzigingen. Het zou nuttig zijn moest elke eigenaar dit reglement eens lezen ook al is het 9 bladzijden lang.

We moeten het niet van buiten leren – dit is niet verboden – maar het kan nuttig zijn om een idee te hebben van wat zoal vermeld is. Daarom heb-

Lecture utile

Le nouveau règlement est plus étendu et plus complet que le précédent, mais comprend également un certain nombre de changements. Il serait nécessaire que chaque propriétaire lise ces règles même si elles font 9 pages !

Il ne faut pas le mémoriser – ce n’est pas interdit – mais il peut être utile d’avoir une idée de ce qui a été évoqué. C’est pourquoi nous avons répertorié

ben we hierna enkele belangrijke veranderingen of aanvullingen opgesomd.

Het reglement bestaat nu uit **2 delen**. Het eerste deel handelt over **de organisatie van het beheer van het Park** en in het tweede deel zijn **de regels opgesomd inzake de leefbaarheid van het Park**.

In het eerste deel krijgen we een overzicht van de bestuursorganen en hun werking. Daarnaast staat onder andere in punt 7 **het betalingsreglement** dat licht gewijzigd is. De betalingstermijn voor de voorschotten en afrekeningen bedraagt nu 30 dagen in plaats van 15. Naast de verwijntresten zal er nu ook een schadebeding aangerekend worden van **10%**. Toch een belangrijk weetje voor je portemonnee.

Nieuwe regels

Sinds de opmaak van het vorige reglement zijn er in het Park een aantal zaken gewijzigd zoals met de waterhuishouding en de wadi's. Daardoor zijn er in het tweede deel van het reglement enkele wijzigingen of aanvullingen doorgevoerd.

Zo wordt in een artikel 2 'Gebruik gemene delen' onder 'gebruik afvoerleidingen' uitdrukkelijk vermeld dat in de rioolputjes buiten de gebouwen geen afvalwater mag gegoten worden. Deze putjes mogen **alleen het regenwater** afvoeren dat naar de wadi's loopt. Zo zou het gieten van verfstrengen in een putje het water in de wadi een kleur geven en vandaar ook het grondwater.

Lawaaihinder vormt één van de grote problemen in appartementsgebouwen. Daarom bevat artikel 4 nogal wat aanbevelingen hierover maar voert ook beperkingen in volgens het tijdstip. Zo zijn voortaan op zaterdag werken die geluidshinder veroorzaken enkel toegelaten tussen 10u en 16u. Op zon- en feestdagen, tijdens verlofperiodes en de maanden juli en augustus blijven werken die geluidshinder veroorzaken verboden.

Publiciteit voeren zonder toelating van de syndicus is verboden maar er is nu één uitzondering: publiciteit gericht op de verkoop en/of verhuur van de appartementen die deel uitmaken van het gebouw.

ci-dessous quelques changements ou ajouts importants.

Ce règlement comporte actuellement **2 parties** ; la première concerne **l'organisation et la gestion du Parc** tandis que la seconde énumère **les règles concernant la viabilité ou la cohabitation** dans le Parc.

Dans la première partie, nous avons un aperçu des organes administratifs du Parc et de leur fonctionnement dont, notamment au point 7, les **règles de paiement** qui ont été légèrement modifiées. Le délai de paiement des avances et règlements est désormais de 30 jours au lieu de 15. En plus des intérêts de retard, **10% de frais administratifs** seront désormais facturés, un point important pour notre porte-monnaie !!!

Nouvelles règles

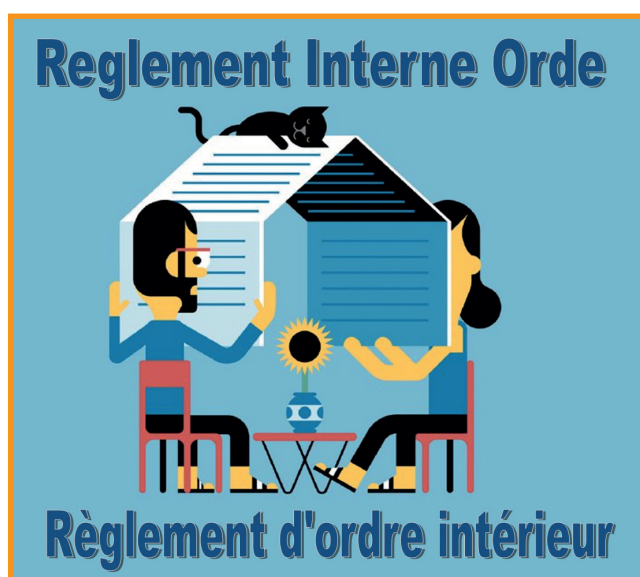
Depuis l'élaboration du règlement précédent, un certain nombre de choses ont changé dans le Parc, notamment en ce qui concerne la gestion de l'eau et les oueds. En conséquence, certaines modifications ou ajouts ont été apportés à la deuxième partie du règlement.

Par exemple, à l'article 2 "Utilisation des parties communes", sous "utilisation des égouts", il est explicitement indiqué qu'aucune eau usée

ne peut être déversée dans les égouts à l'extérieur des bâtiments. Ces avaloirs ne peuvent drainer **que l'eau de pluie** qui s'écoule vers les oueds. Par exemple, verser des résidus de peinture dans un puits polluerait l'eau de l'oued et donc aussi à la nappe phréatique.

Les nuisances sonores sont l'un des problèmes majeurs des résidences. C'est pourquoi l'article 4 contient pas mal de recommandations à cet égard, mais introduit également des restrictions en fonction du temps. Désormais, les travaux générateurs de nuisances sonores ne sont autorisés le samedi qu'entre 10h et 16h. Les dimanches et jours fériés ainsi que pendant les vacances et à fortiori les mois de juillet et août, **les travaux bruyants resteront interdits**.

La publicité sans l'autorisation du syndic est interdite, mais il existe désormais une exception : la publicité visant à la vente et/ou à la location des appartements faisant partie de l'immeuble.



Algemeen

Gezond verstand

In het vorig reglement was er sprake van de term: je gedragen 'als een goede huisvader'. Het komt zowat overeen als 'een persoon met gezond verstand.' In de wetgeving wordt intussen de term 'als een goede huisvader' niet meer gebruikt en de uitdrukking 'als een goede huismoeder' heeft in de wetgeving nooit bestaan. Voortaan spreken we naar analogie met de wetgeving in ons reglement van 'een voorzichtig en redelijk persoon'.

De eigenaar-bewoners en de gebruikers dienen zich daarom, vooral wat niet voorzien is in dit vernieuwd reglement, te schikken naar de gebruiken zoals een voorzichtig en redelijk persoon. Zou zo'n persoon niet het nieuw reglement eens volledig doornemen om te weten wat de gebruiken zijn binnen het Park? Vandaar deze oproep aan eenieder met gezond verstand: ga eens kijken op onze website en lees onder 'info' het vernieuwd reglement. In het kader van deze tekst kunnen we maar enkele veranderingen toelichten maar er is in het nieuw reglement veel meer te ontdekken. Doen!

Robert Vermeersch

<https://www.parkatlantis.today/info/reglement-inwendige-orde-rio-reglement-d-ordre-interieur-rio>

Un peu de bon sens ...

Dans l'ancien règlement il était question de "se comporter en bon père de famille". Cela correspond grosso modo à "une personne de bon sens". Quoiqu'il en soit, le terme "en bon père de famille" n'est plus utilisé dans la législation et l'expression "en bonne mère de famille" n'y a jamais figuré. Désormais dans notre ROI, par analogie avec la législation, nous parlons de "personne prudente et raisonnable".

Même si toutes les situations ne sauraient être détaillées dans le règlement, les propriétaires tout comme les locataires doivent se conformer aux usages en "personne prudente et raisonnable". En tant que tel, il est évident qu'elle s'enquerra des nouvelles réglementations pour savoir quelles sont les us et coutumes dans le parc ?

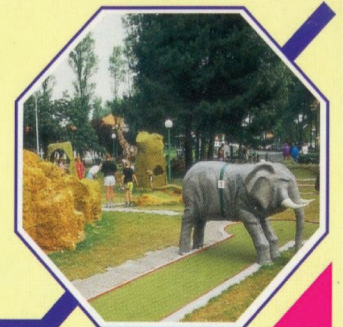
Dans le cadre de cet article, nous ne pouvons tout expliquer mais il y a beaucoup à découvrir dans la nouvelle réglementation. D'où cet appel à tous ceux qui ont du bon sens : jetez un coup d'œil sur notre site internet et lisez le règlement mis à jour dans la rubrique "info".

Robert Vermeersch

<https://www.parkatlantis.today/info/reglement-inwendige-orde-rio-reglement-d-ordre-interieur-rio>

Terugblik op het verleden van ons Park..

Retour sur le passé de notre Parc.



Park Atlantis

Voor (nieuwe) eigenaars die de beknopte geschiedenis van ons Park nog eens willen lezen, de brochure is nog steeds bij het Krantje te downloaden

Pour les (nouveaux) propriétaires qui souhaitent relire la brève histoire de notre Parc, la brochure est toujours téléchargeable.

<https://www.parkatlantis.today/geschiedenis-historique>